



# Edison SmartConnect™



CREANDO UN FUTURO ENERGÉTICO MÁS INTELIGENTE Y MENOS CONTAMINANTE CON NUESTROS USUARIOS

## LAS 5 COSAS MÁS IMPORTANTES QUE DEBE SABER ACERCA DE EDISON SMARTCONNECT

### 1 ¿QUÉ ES EDISON SMARTCONNECT?

Edison SmartConnect es un programa de Southern California Edison (SCE) que cambiará los medidores eléctricos por “medidores inteligentes” de unos 5 millones de usuarios residenciales y comerciales cuya demanda eléctrica sea inferior a los 200 kilovatios.

### 2 ¿QUÉ PUEDEN HACER LOS MEDIDORES INTELIGENTES QUE LOS MEDIDORES TRADICIONALES NO PUEDEN?

Los medidores eléctricos actualmente en uso hacen una sola cosa: miden el consumo de electricidad. A diferencia, los medidores inteligentes pueden hacer mucho más, facilitando la comunicación bidireccional entre la compañía eléctrica y el usuario para enviar y recibir frecuentemente datos sobre el consumo de energía mediante una red inalámbrica segura.

La ventaja para el usuario es que podrá controlar su consumo eléctrico o cuánto dinero debe en su factura de SCE de forma tan fácil como chequear la cantidad de mensajes de texto enviados por su familia o el saldo de su cuenta bancaria. Muy pronto, usted podrá ver su consumo y costo eléctrico en nuestro sitio [www.sce.com](http://www.sce.com).

### 3 ¿DE QUÉ FORMA UN MEDIDOR INTELIGENTE PUEDE AYUDARME A AHORRAR ELECTRICIDAD Y DINERO?

Los medidores inteligentes de SCE ayudarán a los usuarios a tomar decisiones bien fundadas al ofrecerles novedosas herramientas, programas y servicios para la administración de su consumo de energía. La información frecuentemente actualizada sobre su consumo y costos eléctricos, la cual estará disponible en Internet, le ayudará a determinar, por ejemplo, cuánto dinero podría ahorrar al limitar su uso del aire acondicionado un día caluroso del verano. Próximamente presentaremos nuevos planes de precios que se adaptan mejor a su estilo de vida y la forma en que consume electricidad. Además, el sistema alertará a los usuarios sobre los períodos en que la demanda y los costos eléctricos son más altos.

Los medidores inteligentes también se comunicarán con termostatos, electrodomésticos y aparatos inteligentes actualmente en desarrollo. Los usuarios podrán programar su termostato inteligente para, por ejemplo, apagar el acondicionador de aire durante el período de demanda máxima en la red eléctrica, o bien programar su secadora de ropa inteligente para que se prenda durante las horas de menor consumo eléctrico.

### 4 ¿QUIÉN PAGA LOS MEDIDORES INTELIGENTES Y CUÁNTO CUESTAN?

A la larga, Edison SmartConnect le ayudará a ahorrar dinero. Sin embargo, se prevé un aumento de casi el 1.6 por ciento en las tarifas del usuario durante los cuatro años de la fase de instalación. Este aumento puede ser compensado por ahorros mensuales del 5 por ciento o más para los usuarios que participen en los nuevos programas y servicios.

### 5 ¿CUÁNDO SE INSTALARÁN LOS MEDIDORES INTELIGENTES?

La instalación de los medidores inteligentes en el territorio de servicio de SCE se inició en septiembre de 2009 en la ciudad de Downey y continuará hasta fines de 2012. Los usuarios recibirán una carta antes de la instalación para avisarles que su medidor será cambiado muy pronto.

### PARA MÁS INFORMACIÓN

La instalación de los medidores inteligentes ya comenzó y sus nuevos programas y servicios estarán disponibles más adelante. A partir del 2011, los usuarios podrán inscribirse a nuevos programas y servicios y controlar su consumo y costo eléctrico diario en [sce.com](http://sce.com).

Para obtener más información sobre Edison SmartConnect, visite [www.sce.com/smartconnect](http://www.sce.com/smartconnect).



An EDISON INTERNATIONAL® Company

01/2011

## PREGUNTAS FRECUENTES

### ¿Cuándo instalarán los medidores inteligentes?

La instalación de los medidores inteligentes de SCE comenzó en septiembre de 2009 en la ciudad de Downey y ha continuado en otras ciudades y comunidades vecinas. Teniendo como plazo el año 2012, SCE instalará unos 5 millones de medidores en las 50,000 millas cuadradas que conforman su territorio de servicio.

### ¿Cómo me enteraré si me van a instalar un nuevo medidor inteligente?

SCE enviará una carta a sus usuarios para avisarles que su medidor será reemplazado próximamente. El día previsto, los usuarios recibirán un anuncio en la puerta de su casa confirmando la instalación del medidor o advirtiéndoles de un problema de acceso por el cual deberán reprogramar su instalación.

### ¿Cuánto tiempo llevará instalar el nuevo medidor inteligente en mi hogar o negocio?

La instalación de un medidor Edison SmartConnect llevará de unos cinco a diez minutos.

### ¿Es verdad que la instalación del medidor inteligente interrumpirá el servicio eléctrico en mi casa o vecindario?

A fin de realizar una instalación típica en una vivienda o negocio pequeño se requerirá una breve interrupción del servicio eléctrico de menos de un minuto. En el caso de instalaciones comerciales a mayor escala no se requiere la interrupción del servicio para cambiar el medidor.

### ¿Qué cambiará cuando me instalen el medidor?

SCE ha empezado a leer los medidores inteligentes ya instalados usando su seguro sistema de comunicación inalámbrica y bidireccional, aplicando los datos a las facturas de estos usuarios. Una vez que le instalen su medidor inteligente le enviaremos información sobre todos los programas y servicios nuevos que estarán disponibles gracias a esta moderna tecnología. Estos programas y servicios comenzarán a ofrecerse en 2011 para los usuarios que ya hayan recibido su medidor inteligente, y los mismos incluirán acceso en Internet a los datos de su consumo eléctrico y herramientas como el Ayudante Presupuestario (Budget Assistant) que le permitirá administrar y controlar sus costos eléctricos a lo largo del mes.

### Cambiar millones de medidores debe ser muy costoso. ¿Quién los paga y cuánto cuestan?

Se prevé que el programa derivará en un aumento de casi el 1.6 por ciento en las tarifas del usuario durante la fase de instalación. Este aumento leve será incluido en la tarifa eléctrica general. Sin embargo, los usuarios podrán compensar el costo al participar activamente en los programas y servicios disponibles con Edison SmartConnect, los cuales generarán ahorros mensuales del 5 por ciento o más.

### ¿Puedo inscribirme para recibir un nuevo medidor inteligente?

SCE ha adoptado un enfoque bien pensado en su plan de instalación de medidores inteligentes. Los criterios de planificación incluyen consideraciones respecto a la seguridad, la satisfacción del usuario, los recursos y un plazo de cuatro años para finalizar las instalaciones. Pese a que el cronograma de instalación geográfica no permite la posibilidad de solicitar un medidor inteligente en este momento, en [www.sce.com](http://www.sce.com) encontrará una herramienta que al ingresar su código postal le ayudará a determinar las fechas de instalación en su comunidad.

### ¿Qué medidas está tomando SCE para asegurar la calidad y el buen funcionamiento de los medidores nuevos?

SCE realiza controles de calidad de sus nuevos medidores en la fábrica y el laboratorio así como en funcionamiento a fin de garantizar su seguridad, exactitud y operatividad. El estricto programa de calidad de SCE incluye pruebas por cuenta del fabricante y de SCE así como en condiciones reales de funcionamiento.

### ¿Monitorearé el medidor inteligente mi consumo eléctrico?

Los medidores inteligentes medirán el consumo eléctrico a intervalos para los usuarios residenciales y comerciales pequeños. La medición no será específica a ningún electrodoméstico o aparato eléctrico. SCE recibirá los datos y los compartirá con el usuario en su sitio Web a fin de mostrarle el impacto de sus actividades en su consumo y costo eléctrico. Los datos también permitirán a los representantes de SCE recomendar a los usuarios programas de ahorro de electricidad y dinero.

### ¿Son confidenciales los datos sobre mi consumo eléctrico?

SCE cuenta con estrictas normas de confidencialidad y privacidad y utiliza tecnología de última generación para proteger la información de sus usuarios. El programa Edison SmartConnect fue diseñado para ofrecer más información y opciones al usuario a fin de ayudarle a tomar decisiones informadas sobre su consumo eléctrico.

### ¿Qué tan seguro es el sistema?

SCE ha realizado una minuciosa planificación y evaluación en materia de seguridad, desarrollando una serie de soluciones de seguridad que en muchos casos fueron adaptadas del sector bancario y el de defensa. Toda la información transmitida entre los medidores del usuario y la compañía eléctrica es encriptada en base a normativas recomendadas y aprobadas por el gobierno de los Estados Unidos. Las mismas normas de seguridad han sido implementadas para la información transmitida entre el medidor de la compañía y los aparatos inteligentes del usuario.

### PARA MÁS INFORMACIÓN

Para obtener más información sobre Edison SmartConnect, entre a [www.sce.com/smartconnect](http://www.sce.com/smartconnect).

